



MAXIMA

KOMPAKTNE PÕHJALÜHTEJAHUTUS



KASUTUSJUHEND

GEBRUIKSHANDLEIDING

ENNE SELLE TOOTE KASUTAMIST PEAKSID SEE KASUTUSJUHEND KORRALIKULT LUGEMA

ALVORENS U DIT TOODE IN GEBRUIK GAAT NEMEN DIENT U EERST AANDACHTIG DEZE
GEBRUIKSHANDLEIDING UKS TE LEZEN





INGLISE

Sissejuhatus

Täname, et ostsite selle Maxima toote. Optimaalse ja ohutu kasutamise tagamiseks lugege enne selle toote paigaldamist või kasutamist need juhised täielikult läbi

Kõik Maxima tooted on valmistatud suure hoolega ja omavad CE-sertifikaati. Selle tulemusena vastavad meie tooted Euroopa Liidus kehtivatele ohutus-, tervise- ja keskkonnanõuetele. Lisaks sellele testitakse ja kontrollitakse meie tooteid enne saatmist, et tagada toote kvaliteet ja ohutus.

Maxima kiirjahutit saab kasutada toiduainete kiireks ja kontrollitud jahutamiseks ja/või külmutamiseks. Tänu sellele kiirendatud protsessile välditakse bakterite paljunemist, säilitades samal ajal toote omadused ja kvaliteedi.

Oleme Maximas oma toodete üle väga uhked ja oleme täielikult pühendunud teile parima võimaliku toote ja teenuse pakkumisele. Teie rahulolu on meie prioriteet number üks.

Usume, et naudite selle toote kasutamist ja täname teid, et valisite tarnijaks Maxima köögiseadmete. Loodame, et arvestate oma tulevaste ostude tegemisel Maximaga.

HOLLAND

Sissejuhatus

Bedankt voor het aanschaffen van dit Maxima toode. Deze instructionies dienen volledig gelezen te worden voordat u dit product gaat installeren of gebruiken. Op deze manier kunt u optimaal en veilig van dit product gebruik maken.

Kõik Maxima tooted vastavad suurele hoolega ja on CE-gesertifitseeritud. Onze producten voldoen hierdoor, onder andere op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieu, aan de wettelijke eisen binnen de Europese Unie. Daarnaast worden onze producten voor verzending getest en geïnspecteerd om productkwaliteit en -veiligheid te kunnen waarborgen.

De Maxima Blast Chiller saab kasutada sõna om snel en gecontroleerd voedingsmiddelen terug te koelen en/of in te vriezen. Dankzij dit versnelde proces wordt de vermenigvuldiging van bacteriën tegen gegaan terwijl de eigenschappen en kwaliteit van het product behouden blijven.

Bij Maxima zijn wij erg trots op onze producten en zijn volledig geïnteresseerd om u van de beste producten en service te voorzien. Uw tevredenheid is onze eerste prioriteit.

We vertrouwen erop dat u dit product met plezier zult gebruiken en bedanken u voor uw keuze in Maxima Kitchen Equipment als uw leverancier. Loodame, et dat u Maxima zult overwegen voor uw toekomstige aankopen.



INGLISE

Tehnilised andmed

Nimi	Maxima kompaktne kiirjahuti	
Mudel	2 x 2/3 GN + 1 x 1/2 GN	3 x 1/1 GN
Toote kood	09400923	09400924
Võimsus	550 W	550 W
Elektriline sisend	220-240 V / 50 Hz / 1 faas	
Mõõdud (mm)	P 630 x 615 x K 475	P751 x P747 x K842
Kaal	40 kg	67 kg
Külmutusagens	R290	
Vahustav aine	C5H10	
Sisemised mõõtmed	L 330 x 380 x 235	L 624 x 410 x 375
Salve mahutavus	2 x 2/3 GN + 1 x 1/2 GN	3 x 1/1 GN
Kiire jahutusvõimsus +65 °C kuni +10 °C 120 minutiga	5 kg	10 kg
Kiire külmutusvõime +65°C kuni -18°C 270 minutiga	2,5 kg	5 kg
Funktsioonid	<ul style="list-style-type: none"> ÿ Roostevabast terasest konstruktsioon ÿ Kompaktne disain ÿ Digitaalne juhtpaneel ÿ Kiirjahutusrežiim ÿ Kiirkülmutamise režiim ÿ Smart Defrost ÿ Südamiku temperatuuriandur ÿ Automaatne aurustamise äravoolusüsteem. ÿ Kummist jalad 	



Üldised ohutuseeskirjad

Seda masinat tohib kasutada ainult sellel otstarbel, milleks see on projekteeritud ja ette nähtud. Tootja ja tarnija ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest ja ebaõigest kasutamisest.

- See on kaubanduslik toode ja seda tohib kasutada ainult väljaõppinud spetsialist, kes on selle täielikult läbi lugenud saab sellest kasutusjuhendist aru. Seda ei tohi kasutada lapsed ega piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed.
- Seadet tohib kasutada ainult siseruumides.
- HOIATUS! Hoidke masin ja elektripistik veest ja muudest vedelikest eemal. Kui kumbki puutub kokku vedelikuga, ühendage kohe toide lahti ja laske masin sertifitseeritud tehnikul üle kontrollida. Nende juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või isegi surma.
- Ärge kasutage masinat pärast seda, kui see on kukkunud või on muul viisil kahjustatud. Laske seda kontrollida ja parandada a sertifitseeritud tehnik.
- Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
- Ärge kunagi proovige masinat liigutada ega kanda toitejuhtmest.
- Ärge asetage ega liigutage masinat külili, tagurpidi või kallutatud (üle 45°).
- TÄHELEPANU! Ärge proovige masinat ise parandada, kui seda pole juhendatud. See võib tühistada garantii või põhjustada selle ohtlikud olukorrad.
- Ärge püüdke avada masina korpust ega sisestada mingeid esemeid masina korpusesse või avadesse.
- Ärge kasutage lisaseadmeid ega tarvikuid, mis ei ole masinaga kaasas.
- Ärge kunagi pange oma käsi või muid kehaosi masina liikuvate osade lähedusse töötamise ajal.
- Hoidke masinal kasutamisel alati silm peal.
- Hoidke kõik pakendid lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need vastavalt kohalikele, osariikide ja riiklikele eeskirjadele määrused.
- Vältige masina ülekoormamist.
- Elektripaigaldis peab vastama kehtivatele kohalikele, riiklikele ja riiklikele eeskirjadele.
- Enne pistiku pistikupesast välja tõmbamist lülitage masin välja.
- Ühendage alati toiteallikast lahti, kui masinat ei kasutata. Pistiku pistikupesast välja tõmbamiseks tõmmake alati pistikust, mitte juhtmest.
- Ärge puudutage toitepistikut märgade või niiskete kätega.
- Hoidke toitekaabel tööpiirkonnast eemal ja ärge katke kaablit kinni.
- Veenduge, et toitekaabel ei puutuks kokku teravate või kuumade esemetega ning hoidke seda lahtisest eemal
tulekahju.
- TÄHELEPANU! Kuni toitejuhe on pistikupesas, on masin elektrivõrku ühendatud võre.



Tootespetsiifilised ohutusnõuded

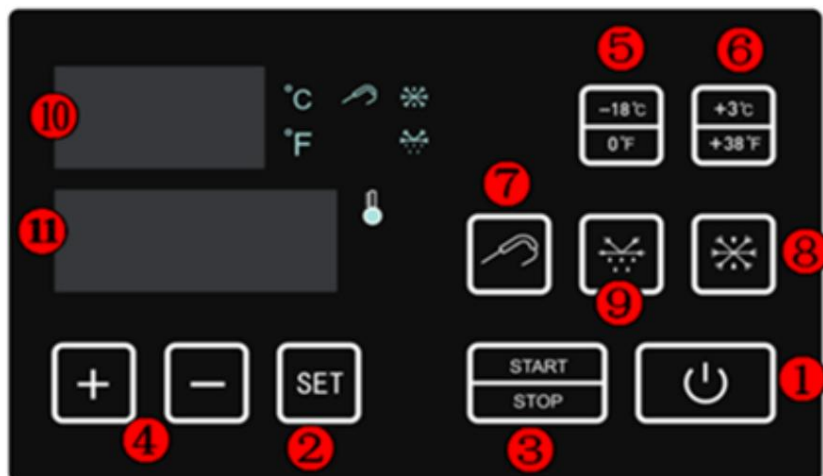
- Seda masinat tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel: toiduainete jahutamiseks ja külmutamiseks
- Madalate temperatuuride tõttu on selle masina kasutamisel soovitatav kasutada kaitsekindaid.

Esmakordne kasutamine

- Pakkige masin kohe pärast kättesaamist lahti ja kontrollige seda. Kui masinal on varjatud defekte või kahjustusi, võtke kohe ühendust tarnijaga. Säilitage kõik pakkematerjalid juhuks, kui masin tuleb tagastada või kaubavedajal üle vaadata.
- Eemaldage kõikidelt pindadelt kaitsekile (kui see on olemas).
- Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend täielikult läbi. Kahtluse korral võtke ühendust tarnijaga.
- Kui teie masin on varustatud tehases paigaldatud vormitud pistikuga, võite seadme ühendada standardsesse pistikupessa. Veenduge, et masina ja seinakontakti pinge ühilduvad. Kui teie masinal ei ole tehases paigaldatud vormitud pistikut, peab seadme vooluvõrku ühendama kvalifitseeritud elektriinsener.
- Enne seadme esmakordset kasutamist on soovitatav seade puhastada vastavalt juhiseid (vt peatükki "*Puhastamine ja hooldus*").

Paigaldamine

1. Masin tuleb asetada tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Valige pind, kus masin ei ole otsese päikesevalguse käes ega otsese soojusallika lähedal nagu pliit, ahi või radiaator.
3. Seadme paigutamisel jätkke seadme ja seinte või seinte vahele 10 cm (4 tolli) vahemaa.
muud ventilatsiooni ja kasutamise hõlbustamiseks mõeldud esemed.
4. Paigutage masin nii, et pistik oleks kogu aeg ligipääsetav.
5. Paigaldage vajalikud osad ja tarvikud (kui on olemas).
6. Ühendage toitejuhe maandatud ja ühilduvasse pistikupessa.



1. Power
2. Set Key
3. Start/Stop
4. Adjustment +/-
5. Quick Freeze
6. Rapid Cooling
7. Core Temperature Probe
8. Deep Freeze
9. Defrost
10. Temperature
11. Time

Operatsioon

1. TOITEKLAHTI

Kui toiteallikas on ühendatud, vajutage seda klahvi ooterežiimist väljumiseks. Pärast aktiveerimist näitab temperatuurinäidik hetketemperatuuri kambris. Ajaekraanil kuvatakse viimati seatud aja väärtus. Ooterežiimi naasmiseks vajutage uuesti toitenuppu.

2. SEADISTA VÕTI

Seda klahvi kasutatakse erinevate parameetrite vahel vahetamiseks; temperatuur, aeg ja temperatuuriskaala (°C/°F).

Vajutage, kuni soovitud parameeter vilgub, ja kasutage väärtuse reguleerimiseks nuppu +/- (4). °C/°F muutmiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all klahvi "set" ja "-".

• Temperatuurivahemik: -30°C kuni +25°C (-22°F kuni +77°F). •

Ajavahemik: 00:10 kuni 99:59 minutit.

Kui masin töötab, vajutage seda klahvi, et vaadata praeguse tsükli seadistatud temperatuuri ja aega.

Parameetrid lülituvad tagasi tegelikule väärtusele 5 sekundi pärast.

3. START/STOP

Pärast vajalike parameetrite seadistamist vajutage töö alustamiseks start/stopp klahvi (indikaator süttib ja aega hakatakse loendama). Käivitus-/seiskamisklahvi vajutamine töötsükli ajal peatab tsükli ja kuvab hetketemperatuuri kambris. TÄHELEPANU: Kompressori kaitsmiseks ärge seiskake ega käivitage seadet kiiresti järjest.

MÄRKUS. Pärast taaskäivitamist hakkavad kompressor ja aurusti ventilaator töötama 2-minutilise viivitusega ja ainult siis, kui kambri või toote temperatuur (südamiksondi kasutamisel) on väljaspool seatud parameetreid.

4. +/- KLAHTI

Kasutage temperatuuri või ajaväärtuse reguleerimiseks + või -. Saate parameetrite vahel vahetada, vajutades seadistusklahvi (2).

5. KIIRE KÜLMUTAMINE

Kiirkülmutamise režiimi kiirklahv. Temperatuur on seatud -18°C (0°F), aeg on seatud 04:00 minutiks. Valige ja vajutage käivitamiseks start/stoppklahvi (3).

6. KIIRE JAHUTUS

Kiirjahutusrežiimi kiirklahv. Temperatuur on seatud +3 °C (+38 °F), aeg on seatud 01:30 minutiks. Valige ja vajutage käivitamiseks start/stoppplahvi (3).

MÄRKUS. Pärast jahutusprogrammi lõppu lülitub seade säilitusrežiimi. See hoiab toote määratud temperatuuril. Siiski ei ole soovitatav toitu seadme sees pikka aega hoida.

7. SÜSITEMPERAATUURI SOND

Kui seade on välja lülitatud, eemaldage kambri sees olev pistikupesa kate ja ühendage sond pistikupessa (kui sondi ei kasutata, hoidke pistikupesa kaetud). Sisestage sond oma toote keskele ja vajutage sisetemperatuuri mõõtmiseks seda klahvi. Kuvatakse sisetemperatuur ja sondi ikoon süttib. Vajutage uuesti, et lülitada tagasi kambrisisesele temperatuurile.

MÄRKUS. Täpse mõõtmise jaoks veenduge, et sondi otsaosa (A) on sisestatud toote keskele.

8. SÜGAVKÜLMUMINE

Tavalise töötamise ajal töötab seade sihttemperatuuril ainult kambri. Kui sügavkülmutusrežiim on aktiveeritud, töötab seade toote sisemuses soovitud temperatuuri saavutamiseks (vajalik on sondi kasutamine). Vajutage seda klahvi enne, kui vajutate aktiveerimiseks start/stoppplahvi (3). Sügavkülmutamise ikoon süttib. Seejärel vajutage jahutustsükli käivitamiseks start/stoppplahvi.

9. SULATUS

Vajutage sulatusfunktsiooni aktiveerimiseks. Sulatamise indikaator süttib. Sulatusprotsess on lõppenud, kui indikaator lülitub välja.

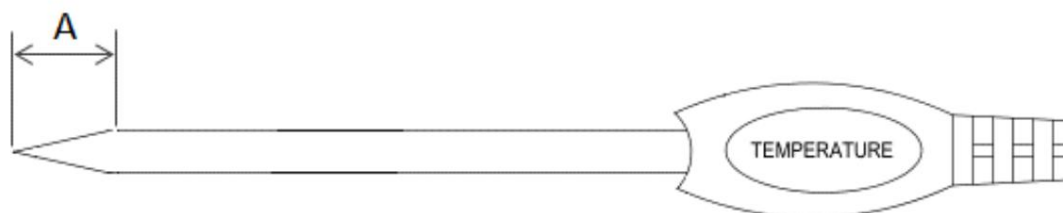
10. TEMPERAATUURI EKRAAN

Sellel ekraanil kuvatakse temperatuuri väärtus.

11. AJAKUVA

Sellel ekraanil kuvatakse aja väärtus.

Südamiku temperatuuriandur





Näpunäiteid ja nippe

- Enne kasutamist laske tühjal masinal 20 minutit madalaimal temperatuuril töötada, et saavutada kiirem ja parem jahutus.
- Paigutage toit korralikult nii, et see ei takistaks õhuvoolu kambris.
- Proovige vältida toote virnastamist nii palju kui võimalik.
- Ärge kasutage materjale, mis külmumisel muutuvad rabedaks või võivad toote külge kleepuda.
- Ärge katke, mähkige ega asetage toodet suletud/sügavasse (65 mm) anumasse.
- Ärge asetage kuumi või sooje tooteid seadme sisse, kui see ei tööta või on säilitusrežiimis.
- Vältige ukse avamist töotsükli ajal.
- Eemaldage toode pärast jahutustsüklit ja hoidke õigesti.
- Kui masin ei tööta, lülitage see toitenupu (1) abil välja.
- Puhastage seadet pärast kasutamist (vt peatükki "*Puhastamine ja hooldus*").
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage toitejuhe pistikupesast



Veatsing

Järgmine ülevaade aitab teil mõista võimalikke probleeme. Siiski ainult kvalifitseeritud tehnikud peaksid proovima masinat avada või parandada. Kahtluse korral võtke ühendust tarnijaga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei tööta.	<ul style="list-style-type: none"> • Seade on välja lülitatud. • Toide on katkenud. • Pinge pole õige. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitage seade sisse. • Kontrollige toiteallikat, ühendage toitekaabel. • Kasutage ühilduvat toiteallikat allikas.
Kompressor töötab, kuid seade ei jahuta.	<ul style="list-style-type: none"> • Jahutussüsteemi defekt. • Jahutussüsteem on määrdunud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Võtke ühendust tarnijaga. • Puhastage seade.
Seade ei saavuta määratud temperatuuri.	<ul style="list-style-type: none"> • Uks ei ole korralikult suletud. • Temperatuur ei ole õigesti seadistatud. • Ebapiisav õhuringlus. • Jahutussüsteem on määrdunud. • Liiga palju toitu sees. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige ust (tihendit). • Kontrollige ja reguleerige temperatuuri seadistusi. • Asetage seade ümber. • Puhastage seade. • Töötle väiksemaid koguseid.
Sisetemperatuur on liiga madal. • Temperatuur	<ul style="list-style-type: none"> • ei ole õigesti seadistatud. • Kiirkülmutamise režiim on aktiveeritud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige ja reguleerige temperatuuri seadistusi. • Kontrollige ja keelake kiirkülmutamise režiim.
Veakood: HI Temperatuur üle 45 °C / 113 °F	<ul style="list-style-type: none"> • Seade on kuumuse lähedal allikas. • Defektne temperatuur andur. • Valed sätted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asetage seade või soojusallikas ümber. • Vahetage osa välja. • Lähestage ja käivitage seade.
Veakood: LO Temperatuur alla -45°C / -49°F	<ul style="list-style-type: none"> • Defektne temperatuur andur. • Valed sätted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vahetage osa välja. • Lähestage ja käivitage seade
Veakood: E01 Kommunikatsiooni ebaõnnestumine	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrooniline viga. • Vigane juhtmestik 	<ul style="list-style-type: none"> • Lähestage tehase vaikeseadetele. • Kontrollige juhtmeid ja võtke ühendust tarnijaga.
<p><i>Tehase vaikeseadete taastamiseks vajutage ja hoidke korraga 3 sekundit all klahve + ja -. Temperatuuri- ja ajanäidikul kuvatakse mõlemad ekraanil "rS" kood ja seejärel lülitub seade automaatselt välja. Taaskäivitage seade ja kontrollige, kas viga on kadunud. Kui see probleemi ei lahenda, võtke ühendust tarnijaga.</i></p>		



Puhastamine ja hooldus

- Hooldust ja remonti tohib teha ainult sertifitseeritud tehnik.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt seadet, selle osi ja tarvikuid (vajadusel).
- Enne puhastamist või hooldust lülitage alati välja ja lahutage toide.
- Veenduge, et kondensaator ja õhutusavad oleksid puhtad ja blokeerimata.
- Kontrollige regulaarselt toitepistikut ja toitekaablit kahjustuste suhtes. Kui kumbki neist on kahjustatud, ärge seadet kasutage. Selle asemel laske see sertifitseeritud elektriinseneril parandada.
- Puhastage seadet toatemperatuuril. Ärge puhastage, kui see on veel külm või külmunud.
- **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega abrasiivseid aineid. Ärge kasutage lahusteid ega bensiinipõhiseid puhastusvahendeid. Mõned puhastusvahendid võivad jätta kahjulikke jääke või kahjustada masinat. Kasutage selle asemel toidukindlat pesuainet.
- **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage puhastamise ajal küürimismasinat ega teravaid või teravaid esemeid, see võib kahjustada masinale. Vajadusel kasutage puidust või plastist kaabitsat.
- **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi valage masinat voolikuga alla ega kastke seda vette või muusse vedelikku, vaid pühkige väljast niiske lapiga. Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurutit
- **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi laske toitekaablil või pistikul märjaks saada.
- Puhastage mitteelektrilised osad ja tarvikud harja ja sooja seebiveega (ärge peske nõudepesumasinas). Seebijääkide eemaldamiseks loputage kraani all. Pühkige seest ja väljast niiske lapiga ja pehme pesuainega. Kuivatage seade, osad ja tarvikud alati pärast puhastamist pehme lapiga.

Säilitamine

- Veenduge, et seade oleks enne ladustamist tühjaks saanud ja korralikult puhastatud.
- Hoidke uks ventilatsiooniks ning hallituse ja halva lõhna vältimiseks veidi lahti.
- Keerake toitekaabel kokku ja pange see ära.
- Hoida jahedas ja kuivas kohas.

Viskamine

- Seadme kasutuselt kõrvaldamisel järgige kohalikke, riiklikke ja riiklikke eeskirju.



Garantii

Täname teid meie toodete kasutamise eest, meie ettevõtte järgib meie "Algemene Voorwaardeni" vastavaid sätteid ja osutab teile teenuseid, kui saate meile arvet näidata.

Anname 12-kuulise garantii alates ostukuupäevast (arve kuupäevast). Garantii ajal vastutab meie ettevõtte tasuta varuosade eest, kui seadmes on rike või korrektsetelt töötavate varuosade kvaliteediprobleem.

Tasuta teenus ei sisalda järgmist:

1. Kahjud tulenevad transportimisest, paigaldamisest, ebaõigest ühendamisest.
2. Komponenti kahjustused, mis on põhjustatud tehnilistes andmetes nõutud toite ja pinge mitteandmisest.
3. Toodete lahtivõtmisest, mehaaniliste ja elektriliste konstruktsioonide reguleerimisest või muutmisest põhjustatud kahjustused ilma loata.
4. Ebaõigest kasutamisest, puhastamisest ja hooldusest põhjustatud kahjustused.
5. Inimtekkelised kahjustused, näiteks ebatavalisest pingest, tulekahjust, hoone kokkuvarisemisest, äikest, üleujutused ja muud loodusõnnetused ning rottide ja muude kahjurite tekitatud kahjud.
6. Juhendi mittejärgimine töötamisel.
7. Kuluvad ja kuluvad osad.
8. Muudetud arve või ilma arveta.

Kooskõlas meie pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse toodet, pakendit või dokumentatsiooni ette teatamata muuta.



HOLLAND

Spetsifikatsioonid

Naam	Maxima kompaktne kiirjahuti	
Mudel	2 x 2/3 GN + 1 x 1/2 GN	3 x 1/1 GN
Toote kood	09400923	09400924
Vermogen	550 W	550 W
Aansluitwaarde	220-240 V / 50 Hz / 1 faas	
Afmetingen (mm)	P630 x D615 x K475	P624 x D410 x K375
Gewicht	40 kg	67 kg
Koelmiddel	R290	
Isolatsioonimaterjal	C5H10	
Binnen Afmetingen (mm)	P330 x D380 x K235	P624 x 410 x H325
Salve mahutavus	2 x 2/3 GN + 1 x 1/2 GN	3 x 1/1 GN
Snelkoel Capaciteit +65°C kuni +10°C 120 minutiga	5 kg	10 kg
Snelvries mahutavus +65 °C kuni -18 °C 270 minutiga	2,5 kg	5 kg
Funktsioonid	<ul style="list-style-type: none"> ÿ RVS Constructie ÿ Kompaktne Ontwerp ÿ Digitaal Bedieningspaneel ÿ Snelkoelfunctie ÿ Snelvriesfunctie ÿ Ontdooi Functie ÿ Kerntemperatuurimõõtur ÿ Automaatne verdampingsysteem. ÿ Kummi voeten 	



Algemene veiligheidsvoorschriften

Deze machine mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en waarvoor het is ontworpen. De fabrikant en leverancier aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en oneigenlijk gebruik.

- See on kaubanduslik toode, mis on professionaalne, die deze handiding heeft gelezen en volledig begrijpt. Het mag niet worden gebruikt door kinderen, of personen met een verminderd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen.
- Het apparaat dient alleen binnenshuis te worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING!** Houd de machine en de stekker uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als een van beide wordt blootgesteld aan een vloeistof, sluit dan onmiddellijk de stroomtoevoer af en laat de machine controleren door een gediplomeerd technicus. Het niet opvolgen van deze instructies kan een elektrische schok of zelfs de dood veroorzaken.
- Gebruik de machine niet nadat deze ongevallen of op een andere manier is beschadigd. Laat het controleren en repareren door een gediplomeerd technicus.
- Verplaats het apparaat nooit terwijl deze in gebruik is.
- Probeer de machine nooit te verplaatsen of te vervoeren aan het netsnoer.
- Plaats of verplaats de machine niet op zijn kant, ondersteboven of gekanteld (meer dan 45°).
- **LASKE OP!** Probeer de machine niet zelf te repareren tenzij anders wordt aangegeven. See kan de garantie ongeldig maken of gevaarlijke situaties veroorzaken.
- Probeer de behuizing van de machine niet zo maar te openen en steek geen voorwerpen in de behuizing of openen van het apparaat.
- Gebruik geen extra apparaten of accessoires die niet bij de machine zijn meegeleverd.
- Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen van de machine terwijl deze in gebruik is.
- Houd de machine altijd in de gaten tijdens gebruik.
- Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en voer het af in overeenstemming met de lokale, provinciale en nationale voorschriften.
- Voorkom overbelasting van de machine.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de geldende lokale, provinciale en nationale voorschriften.
- Schakel de machine uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.



- Schakel altijd de stroomtoevoer uit wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Om de stekker uit het stopcontact te trekken, trek dan altijd aan de stekker en niet aan de kabel.
- Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd de stroomkabel op een veilige afstand van de machine en bedek de kabel niet.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet contactis komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van avatud vuur.
- LASKE OP! Zolang de stekker in het stopcontact zit, staat de machine onder netspanning.

Tootespetsiifilised veiligheidsvoorschriften

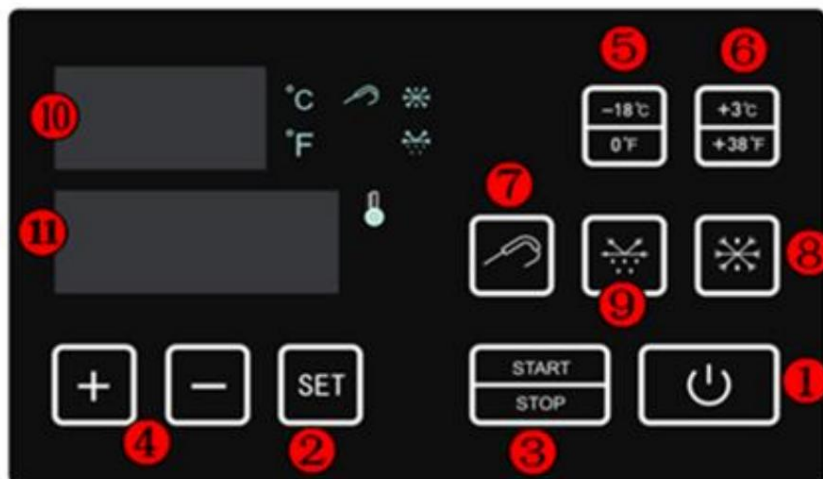
- Deze machine mag alleen worden gebruikt voor: Het koelen en invriezen van voedingsmiddelen.
- Vanwege de lage temperaturen, wordt het aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen bij het gebruik van deze masin.

Alvorens ingebruikname

- Kontrollija het apparaat niet beschadigd is. Neem in geval van beschadiging onmiddellijk contact op met uw leverancier en gebruik het apparaat niet. Bewaar al het verpakkingsmateriaal indien de machine geïnspecteerd of retour gestuurd moet worden.
- Verwijder alle beschermende folies van het apparaat (indien van toepassing).
- Lees aandachtig deze gebruikshandleiding voordat u de machine in gebruik neemt. Heeft u nog vragen, neem dan contact op met uw leverancier.
- Als uw machine met een standaard stekker geleverd wordt kan u deze in het stopcontact steken. Controleer alvorens of het pinge gelijkwaardig is. Als uw machine enkel met snoer en zonder stekker geleverd wordt dient u dit door een gediplomeerd technicus te laten monteren.
- U wordt geadviseerd het apparaat te reinigen alvorens ingebruikname (zie hoofdstuk *Reiniging & Onderhoud*).

Installatie

1. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Kies een plek uit die niet in direct zonlicht staat of dichtbij een warmtebron zoals bijvoorbeeld een kookstel, radiator ahi.
3. Zorg voor genoeg ruimte (10cm) om het apparaat heen, voor gemakkelijke toegang, reiniging en ventilatie.
4. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker te allen tijde bereikbaar is.
5. Monteer de benodigde onderdelen & accessoires (indien van toepassing).
6. Steek de stekker in een geaard en overeenstemmend stopcontact.



1. Aan/Uit
2. Instel Toets
3. Start/Stop
4. Wijzigen +/-
5. Snel Vriezen
6. Snel Koelen
7. Kerntemperatuurmeter
8. Kern Bevriezen
9. Ontdooi Functie
10. Temperatuur
11. Tijd

Bediening

1. AAN/UIT TOETS

Wanneer de voeding on aangesloten, drukt u op deze toets om de standby-modus te verlaten. Na activering toont het temperatuursdisplay de huidige temperatuur in de kamer. De tijdweergave toont de laatst ingestelde tijdwaarde. Druk nogmaals op de aan/uit-toets om terug te keren naar de standby-modus.

2. INSTELTOETS

Deze toets wordt gebruikt om te schakelen tussen de verschillende parameters; temperatuur, tijd en temperatuurschaal (°C/°F). Druk totdat de gewenste parameter knippert en gebruik de +/- toets (4) om de waarde aan te passen. Houd de "set" en "-" toets 3 seconden lang ingedrukt om tussen °C/°F te schakelen.

• Temperatuurbereik: -30°C kuni +25°C (-22°F kuni +77°F).

• Tijdbereik: 00:10 kuni 99:59 minutit.

Druk terwijl de machine in bedrijf is op deze toets om de ingestelde temperatuur en tijd voor de huidige cyclus te bekijken. De parameters schakelen na 5 seconden terug naar de werkelijke waarde.

3. START/STOP

Na het instellen van de vereiste parameetrid, drukt u op de start/stop-toets om de werking te starten (indikaator licht op en de tijd begint af te tellen). Als u tijdens een operationele cyclus op de start/stop-toets drukt, wordt de cyclus gestopt en wordt de huidige temperatuur in de kamer weergegeven. LET OP: Stop en start het apparaat niet snel achter elkaar om de compressor te beschermen.

OPMERKING: Na een herstart zullen de compressor en de verdamperventilator beginnen te werken met een vertraging van 2 minutesen en alleen wanneer de temperatuur in de kamer of het product (bij gebruik van de kerntemperatuurmeter) buiten de ingestelde parameters ligt.

4. +/- VARBAD

Gebruik + of - om de temperatuur of tijdswaarde aan te passen. U kunt schakelen tussen parameetrid door op de insteltoets (2) te drukken.

5. SNELVRIEZEN

Snelvriesmodus. Temperatuur alla -18°C (0°F), kuni 04:00 minutini. Selecteer en druk op start/stop-toets (3) om te starten.

6. SNELKOELEN

Snelkoelmodus. Temperatuur sissevõtmise ajal + 3 °C (+ 38 °F), tijd sissevõtu ajal 01:30 minutini. Selecteer en druk op start / stop-toets (3) om te starten.

OPMERKING: Nadat een koelprogramma is beëindigd, gaat het apparaat naar de bewaarmodus. Hierdoor blijft het product op de ingestelde temperatuur. Het wordt echter afgeraden om voedsel gedurende langere tijd in het apparaat te bewaren.

7. KERNTEMPERATUURMETER

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, verwijder dan het afdekplaatje van het stopcontact in de kamer en verbind de temperatuurmeter (houd het stopcontact afgedekt als u de temperatuurmeter niet gebruikt).

Plaats het uiteinde van de temperatuurmeter in het midden van het product en druk vervolgens op deze toets. De kerntemperatuur wordt weergegeven en het pictogram van de temperatuurmeter licht op. Druk nogmaals om terug te schakelen naar de temperatuur in de kamer.

OPMERKING: Voor een nauwkeurige meting, zorg dat het uiteinde (A) van de sensor in het midden van het product is geplaatst.

8. DIEPVRIEZEN

Tijdens normaal bedrijf meet het apparaat enkel de temperatuur in de kamer. Wanneer de diepvriesmodus on geactiveerd, koelt het apparaat totdat de temperatuur in de kern van het product de ingestelde waarde heeft bereikt (gebruik van kerntemperatuurmeter vereist). Druk op deze toets voordat u op de start/stop-toets (3) drukt om dit te activeren. Het diepvriespictogram licht op. Druk vervolgens op de start/stop-toets om het koelprogramma te starten.

9. ONTDOOIEN

Druk hier op om de ontdooifunctie te activeren. Het ontdooi pictogram licht op. Het ontdooiproces on voltooid wanneer het pictogram uitschakelt.

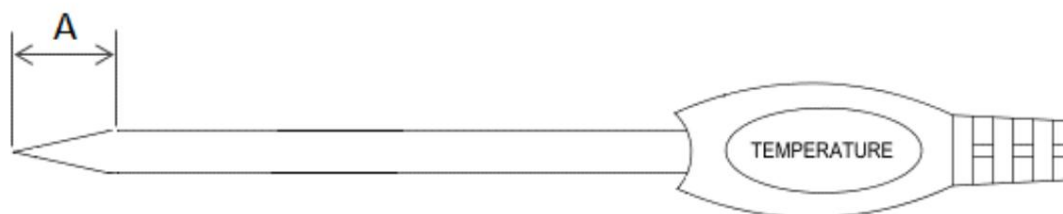
10. TEMPERATUURWEERGAVE

Dit scherm geeft de temperatuurwaarde weer.

11. TIJDWEERGAVE

Dit scherm geeft de tijdwaarde weer.

Kern temperatuurimõõtur





Nöuanded ja veoautod

- Breng de machine op temperatuur alvorens gebruikt, door deze 20 minutes op de laagste temperatuur te draaien. Hierdoor zal het apparaat sneller en beter de gewenste temperatuur bereiken wanneer u een product koelt.
- Plaats het voedsel zodanig dat het de luchtstroom in de kamer niet blokkeert.
- Probeer uw product zo min mogelijk te stapelen.
- Gebruik geen materialen die bros worden bij bevroering of die aan het product kunnen blijven kleven.
- Het product niet bedekken, inpakken of in een gesloten/diepe (65 mm) container plaatsen.
- Plaats geen warme producten in het apparaat wanneer deze niet in gebruik is of tijdens de bewaarmodus.
- Open de deur niet tijdens een koelprogramma.
- Verwijder het product na een koelprogramma en bewaar het op de juiste manier.
- Schakel de machine uit met de aan/uit-toets (1) als deze niet wordt gebruikt.
- Reinig het apparaat na gebruik (zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt

Mogelijke Storingen

Het volgende overzicht geeft u beter inzicht in mogelijke storingen. Echter, het apparaat dient alleen open gemaakt of gerepareerd te worden door een gediplomeerd vakman. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier.

probleem	Mogelijke Oorzaak ÿ	Mogelijke Oplossing ÿ
Apparaat werkt niet.	Apparaat staat uitgeschakeld. ÿ De stroomtoevoer on murtud. ÿ Kuumpinge on õige.	Zet het apparaat aan. ÿ Stekkeri kontroller het stopcontact zit. ÿ Gebruike een ander stroomvoorziening.
De kompressor werkt maar het apparaat koelt niet.	ÿ Koelsysteemi defekt. ÿ Koelsysteem vervuild of bevroren.	ÿ Neem contact op met uw leverancier. ÿ Ontdooi en reinig het apparaat.
De ingestelde temperatuur wordt niet bereikt.	ÿ De deur is niet goed gesloten. ÿ De temperatuur on verkeerd ingesteld. ÿ Onvoldoende luchtcirculatie. ÿ Koelsysteem vervuild of bevroren.	ÿ Controleer en sluit de deur (kummid). ÿ Stel temperatuur opnieuw in. ÿ Verplaats het apparaat. ÿ Ontdooi en reinig het apparaat.
De binnentemperatuur on te laag.	ÿ De temperatuur on verkeerd ingesteld. ÿ Snelvriesfunctie staat ingeschakeld.	ÿ Stel temperatuur opnieuw in. ÿ Controleer en stop de snelvriesfunctie.
Mõõtmine: HI Temperatuur kuni 45°C / 113°F	ÿ Het apparaat staat dichtbij een warmtebron. ÿ Temperatuursensori defekt. ÿ Verkeerde instellingen.	ÿ Verplaats het apparaat of de warmtebron. ÿ Vervang onderdeel. ÿ Reset en activeer het apparaat.
Foutmelding: LO Temperatuur on -45°C / -49°F	ÿ Temperatuursensori defekt. ÿ Verkeerde instellingen.	ÿ Vervang onderdeel. ÿ Reset en activeer het apparaat.
Väljasulatamine: E01 Kommunikatsioon salvestamine	ÿ Elektrooniline salvestamine. ÿ Probleem met bedrading van electronica.	ÿ Lãhtestage naar fabrieksinstellingen. ÿ Controleer bedrading en neem contact op met uw leverancier.
<p><i>Houd de toetsen + en - tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen. Het temperatuur- en tijdsdisplay geven beide de "rS" -code weer en vervolgens zal het apparaat automatisch uitgeschakelen. Start het apparaat op de gebruikelijke wijze opnieuw op en controleer of de fout is verdwenen.</i></p> <p><i>Neem contact op met uw leverancier als dit het probleem niet oplost</i></p>		



Reiniging ja Onderhoud

- Onderhoud en reparaties dienen alleen uitgevoerd te worden door een gediplomeerd vakman.
- Voordat u het apparaat gaat reinigen, dan wel ter reparatie stelt, altijd eerst het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Controleer en reinig het apparaat, de onderdelen en accessoires regelmatig.
- Controleer regelmatig de stekker en voedingskabel op beschadigingen. Wanneer één hiervan beschadigd is, is het niet toegestaan het apparaat te gebruiken. De kabel en/of stekker dient door een gediplomeerd vakman gerepareerd te worden.
- Reinig het apparaat op "kamertemperatuur" en niet als deze nog koud of bevroren is.
- LASKE OP! Gebruik nooit agressieve of bijtende reinigingsmiddelen. Gebruik ook geen oplosmiddel of benzine houdende middelen. Deze reinigingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen of schadelijke residu's achterlaten. Gebruik liever een voedselveilig reinigingsmiddel.
- LASKE OP! Gebruik geen schuurspons of scherpe objecten tijdens het reinigen. Deze kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik een houten of plastic schraper indien nodig.
- LASKE OP! Dompel het apparaat nooit vees. Gebruik ook geen hogedrukspuit of directe waterstraal om het apparaat te reinigen. Gebruik ook geen stoomapparaat om de vriezer te reinigen.
- LASKE OP! Laat de stekker of de voedingskabel niet nat of vochtig worden.
- Reinig de niet-electronische onderdelen en accessoires met een borstel, soe vesi en zeep en spoel af onder de kraan. Gebruik een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel om de binnen- en buitenkant van de machine schoon te maken. Droog het apparaat, de onderdelen en accessoires altijd na het reinigen, gebruik hiervoor een zachte doek.

Opslag

- Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste manier is schoongemaakt voordat u het opslaat.
- Houd de deur een klein beetje open voor de ventilatie en om schimmel of nare geuren te voorkomen.
- Rol het snoer op en stop deze netjes weg.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

Afdanken

- Wanneer u het apparaat afdankt, doe dit dan in overeenstemming met de lokale, provinciale en nationale voorschriften.



Garantii

Hartelijk bedankt dat u onze producten gebruikt. Ons bedrijf hanteert bepalingen zoals beschreven in onze "Algemene Voorwaarden", en geven u ondersteuning wanneer u een factuur kunt overleggen.

Wij verlenen 12 maanden garantie na aankoopdatum. In de garantieperiode is ons bedrijf verantwoordelijk voor onderdelen onder garantie in geval van materiaalfouten, fabricagefouten of kwaliteitsproblemen. Alleen bij right gebruik en originele onderdelen.

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

1. Schade als gevolg van transport, installatie of verkeerde aansluitingen.
2. Component schade veroorzaakt door verkeerde elektrische- of water aansluiting.
3. Schade als gevolg van demontage of aanpassingen aan de originele machine, zonder toestemming.
4. Schade als gevolg van verkeerd gebruik, slechte reiniging of ondeskundig onderhoud.
5. Schade als gevolg van brand, instorting, blikseminslag, wateroverlast, spanningspieken, ongedierte en andere vergelijkbare gebeurtenissen.
6. Het niet lezen of volgen van de gebruikershandleiding.
7. Verbruiksonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen.
8. Aangepaste factuur of geen factuur.

Ten behoeve van productontwikkeling en -verbetering behouden wij het recht om; het product, de verpakking of documentatie te wijzigen zonder dit vooraf bekend te maken.